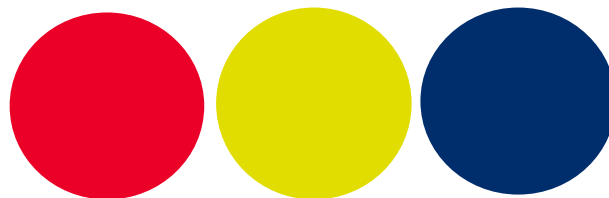


JORNADA DE ESPAÑOL

UNIVERSITY OF STRATHCLYDE
GLASGOW

Spanish Day for teachers
Primary & Secondary/other levels

Sat, 8th June 2024





Spanish Day at the University of Strathclyde (Glasgow)

Venue: Cathedral Wing University of Strathclyde, 199 Cathedral St, Glasgow G4 0QU ([mapa](#))

[Link to sign up](#) (free registration)

Timetable		Saturday, 8 th June 2024	
9:30-9:45	Registration		
9:45-9:55	Opening		
9:55-10:10	Brief presentation: Resources and teaching materials for the Spanish classroom Javier Ramos Linares, Consejería de Educación		
10:10-11:10	Short sessions by the University de Strathclyde		
	1) Diverse forms of feedback in the Modern Language Class, Lidia Acosta & Victoria Reina		
	2) The development of digital skills through translation, Kerry Roberts and Mar Parra		
	3) Decolonialising the Modern Language curriculum, Vanesa Sabala		
11:10-11:40	Coffee-break		
11:40-12:30	Primary	Secondary & other levels	
	A Text-based Approach to the Primary Spanish Classroom: Harnessing the Potential of Cognates, Visuals, and Gamification María Luisa Martínez Martínez, Consejería de Educación	¿Cómo se dice...? Estrategias comunicativas en el aula de ELE David San José Martínez, DICE	
12:30-13:20	Primary	Secondary & other levels	
	Embedding Languages in Primary School: Frogston Primary Schools Journey Aimee Bainbridge & Sophie Aitchison	Literarte: propuestas didácticas que enlazan arte y literatura en clase de ELE Colegio Ibérico	
13:20-14:15	Spanish lunch		
14:15-15:05	La poesía en la clase de ELE Joaquín Folgado Casado, Estudio Sampere		
15:05-15:20	Scholarships raffle and closure		

PARTICIPAN :





SPEAKERS

Lidia Acosta-Mederos, University of Strathclyde

Lidia is Senior Teaching Fellow in Spanish at the University of Strathclyde. She joined the Department of Modern Languages in 2006 and is currently coordinator for the Spanish Written Honours Programme, The Certificate of Continuing Education in Spanish and the Dele examination programme. Throughout her career, she has taught Spanish language, interpreting, Latin American history and film. Her main area of research is Latin American politics and film and language pedagogy. She holds a PhD in Latin American Politics by the University of Glasgow.

Victoria Reina-Gil, University of Strathclyde

Victoria is Teaching Associate in Spanish at the University of Strathclyde. She joined the Department of Modern Languages in 2007 and is currently coordinator for the Year 3 Spanish Programme. During her time in Strathclyde, she has been involved in teaching Spanish language at all levels and Interpreting in Honours. She is also Associate Lecturer in Spanish at the Open University where she teaches lower and upper Intermediate modules. Her main interest is related to perceptions and protection of heritage in bilingual/multilingual children and young adults in Primary schools in Scotland. She has recently become President of the Hispanic Society of Scotland, which promotes and celebrates the Spanish language and culture in the Hispanic world.

Kerry Roberts, University of Strathclyde

Kerry is Teaching Fellow in Spanish at the University of Strathclyde. She is currently Subject Leader for the Spanish division and teaches Spanish at undergraduate and postgraduate levels at the University of Strathclyde through the medium of Translation and Interpreting. Her main area of research is Mexican history and language pedagogy. She holds a PhD in Latin American History, Fellowship of the HEI, and recently completed a PGDE in Secondary Education (Spanish and German).

Mar Parra-Olmedo, University of Strathclyde

Mar is Teaching Associate in Spanish at the University of Strathclyde. She joined the department in 2007, and she is currently coordinator for 1st year classes, as well as Academic Integrity Officer for the Department of Humanities. During her time in Strathclyde, she has been involved in teaching Spanish language at all levels and Translation in Honours. She completed a MRes (2007) and a PhD (2017) in Translation Studies at the University of Strathclyde and has recently developed an interest in research on the application of translation to second language learning.

Vanesa Sabala, University of Strathclyde

Vanesa is Teaching Fellow in Spanish at the University of Strathclyde. She joined the department in 2001, and she is currently coordinator for 1st year Post Higher classes, as well as Deputy Subject Leader for Spanish. During her time in Strathclyde, she has been involved in teaching Spanish language at all levels, including Interpretation in Honours. Her current research interest is related to Decolonisation of the Spanish language and inclusivity.

SPEAKERS

Javier Ramos Linares, Consejería de Educación

Based in Edinburgh, Javier Ramos Linares is a Spanish Language and Education Adviser at the Spanish Embassy Education Office, which represents the Ministry of Education and Vocational Training of the Government of Spain in the United Kingdom. Its main objective is the promotion of the Spanish language and culture among teachers, Hispanists and students, as well as, in general, anyone interested in Spain and the Hispanic world.



Brief presentation: Resources and teaching materials for the Spanish classroom

The Consejería de Educación (Spanish Embassy Education Office), offers a wide range of resources and teaching materials and has an annual training programme for Spanish Language teachers combining online, and face-to-face sessions, as well as on-site immersion opportunities in Spain. Javier Ramos Linares, Spanish Language and Education Adviser at the Spanish Embassy Education Office, provides an overview.



María Luisa Martínez Martínez, Consejería de Educación

Based in London, María Luisa Martínez Martínez is a Spanish Language and Education Adviser at the Spanish Embassy Education Office, which represents the Ministry of Education and Vocational Training of the Government of Spain in the United Kingdom. Its main objective is the promotion of the Spanish language and culture among teachers, Hispanists and students, as well as, in general, anyone interested in Spain and the Hispanic world.

A Text-based Approach to the Primary Spanish Classroom: Harnessing the Potential of Cognates, Visuals, and Gamification

In this session, we aim to present to primary Spanish teachers a comprehensive proposal for the implementation of their schemes of work. This proposal will encompass examples of teaching materials and resources designed to achieve two central objectives: 1) Capturing students' attention and fostering a communicative approach within the classroom environment; and 2) Enhancing teachers' confidence in conducting Spanish language instruction. To achieve these goals, we will introduce a structured model for the development of instructional texts. This model will emphasize the integration of visual elements, strategically employed to facilitate the teaching of new vocabulary and grammatical concepts.

SPEAKERS

David San José Martínez, DICE, centro didáctico de español

David San José Martínez es Licenciado en Filología Hispánica, y Teoría de la Literatura y Literaturas Comparadas por la Universidad de Valladolid. Fue lector y asistente de profesor en la Universidad de Saarbrücken, Alemania, durante dos años. Ha preparado exámenes DELE durante tres años y SIELE en la Universidad Pontificia de Salamanca. Está especializado y ha impartido cursos de literatura comparada, español de los negocios, y escritura creativa. En los últimos años ha obtenido diplomas en aplicaciones para las tecnologías de la información y la comunicación, campo en el que piensa que puede avanzar la enseñanza del español para extranjeros.



¿Cómo se dice...? Estrategias comunicativas en el aula de ELE

La dimensión horizontal del MCER desarrolla las estrategias que se llevan a cabo en las actividades de lengua, inherentes al proceso comunicativo, que deben ser explotadas en el aula de ELE. Nos centraremos en las estrategias de ejecución y en la comprensión auditiva y expresión e interacción orales.

En este taller, y a través de un ejemplo real durante una actividad de expresión e interacción orales, mostraremos algunas estrategias que los aprendientes emplearon de manera inconsciente. Veremos también cómo pueden aprovecharse y fomentarse, y cómo cualquier actividad de lengua se verá beneficiada con el uso consciente de estas estrategias.

Propondremos algunos ejemplos de actividades centradas en la comprensión auditiva y la expresión e interacción orales que enseñarán a nuestros aprendientes a valerse de estas estrategias de manera consciente, junto con la comunicación no verbal.

Por otra parte, incidiremos en que la puesta en práctica de estas actividades disminuye el filtro afectivo de nuestros aprendientes, porque les proporciona herramientas adicionales muy valiosas a la hora de comunicarse.

Aimee Bainbridge & Sophie Aitchison

Aimee Bainbridge: DHT at Frogston Primary School and e-Twinning Lead for SCILT. Previously an Associate Pedagogy Tutor for SCILT and OU. **Sophie Aitchison:** P2 Class Teacher at Frogston Primary School.

Embedding Languages in Primary School : Frogston Primary Schools Journey

In this session, we will illustrate how we have implemented immersive and targeted Spanish language teaching from P1 to P7 in our brand-new school and how this journey has impacted our staff, pupils and wider community. We will share our successes and struggles, as well as our favourite resources, games and activities for bringing Spanish to life in our school.

María de Castro, Marina Hernández y Elena Aína, Colegio Ibérico

María de Castro. Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Salamanca y Máster de didáctica del español como lengua extranjera en la Universidad Antonio Nebrija. Ha desarrollado su labor docente como profesora ELE durante más de dos décadas en diferentes centros, universidades y escuelas de idiomas y en diferentes países, como Italia y Japón. Desde hace años dirige Colegio Ibérico.

Marina Hernández. Licenciada en Psicopedagogía y Máster Universitario en Formación del profesorado en la Universidad de Salamanca. Desde 2014 se ha especializado en la enseñanza de español para extranjeros, incorporándose al equipo docente de Colegio Ibérico.

Elena Aína. Licenciada en Sociología por la Universidad de Salamanca. Cuenta con el Máster en Didáctica de las Lenguas Extranjeras de la Universidad de La Rioja. Ha desarrollado su labor docente en España y Hong Kong. Desde 2009 forma parte del equipo docente de Colegio Ibérico en Salamanca.

Literarte: propuestas didácticas que enlazan arte y literatura en clase de ELE

¿Qué tienen en común el arte y la literatura? ¿Se pueden trabajar juntos en clase de ELE?

Las obras de arte son un estímulo visual que provocan reacciones sensoriales que favorecen la creatividad, la reflexión y desarrollan la expresión oral y escrita.

En este taller, proponemos actividades que canalizan estas sensaciones y fomentan el desarrollo de la competencia comunicativa con tareas que amplían el vocabulario y acercan al alumno a terminología especializada y al análisis sensorial mediante la descripción de obras de arte.

Explorando la relación entre arte y literatura desarrollaremos, asimismo, la competencia intercultural con actividades que fomentan la participación en la clase, impulsan las dinámicas de grupo y el debate mediante la relación de obras de arte de la cultura del aprendiente y la española.





Joaquín Folgado Casado, Estudio Sampere

Joaquín Folgado Casado es licenciado en Filología Inglesa por la Universidad de Salamanca (2008), experto universitario en proyectos b-learning por la UNED (2014) y posgrado universitario de profesor de español de secundaria por la Universidad de Strathclyde (2019). Destaca su gran interés en incluir en el aula un aprendizaje activo e inclusivo. Ha enseñado español en escuelas secundarias de Escocia durante cuatro años e inglés como lengua extranjera en otras escuelas en España. Profesor de inglés y español en Estudio Sampere Salamanca, por más de 6 años.

La poesía en la clase de ELE

Una lengua es el resultado de lo que ha vivido. Es indudable que la historia, la tradición literaria y musical entre otras, conforman una lengua. Incluir la literatura en la clase de ELE es uno de los retos a los que se enfrenta el profesor, dado que el lenguaje literario no es frecuente en el día a día y menos aún el lenguaje poético.

Con este taller presentamos diferentes ideas para aplicar la poesía y el reguetón en la clase de ELE. Para ello tenemos que partir de cero, eliminar prejuicios tanto en el miedo a usar la poesía por la dificultad de su lenguaje como los tabúes asociados al reguetón. Se pueden romper esas barreras y trabajar la poesía y el reguetón en todos los niveles de lengua, desde el A1 hasta el C2.

El secreto está en el profesor, en su actitud a la hora de enfrentarse a este desafío, a la hora de transmitir su entusiasmo y en la elección del material dependiendo del alumnado al que irá dirigido. Nuestro propósito es que el estudiante sienta atracción y se involucre en la realización de las propuestas que el profesor lleva al aula lo mismo que se siente atraído por una canción o un ritmo cuyo lenguaje no conoce.

JORNADA DE ESPAÑOL

UNIVERSITY OF STRATHCLYDE
GLASGOW

Spanish Day for teachers (Primary & Secondary/other levels)

Sat, 8th June 2024

